



EXPO



Attention, ça déménage !!!...

EXPOSITIONS PERMANENTES / MUSÉES

Musée National d'Histoire Naturelle
(25, rue Münster, tél. 46 22 33-1), Luxembourg,
ma. - di. 10h - 18h.

Musée National d'Histoire et d'Art
(Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), Luxembourg,
ma., me., ve. - di. 10h - 17h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Musée d'Histoire de la Ville de Luxembourg
(14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00), Luxembourg,
ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean
(Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), Luxembourg,
lu., je. - di. 11h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.

The Family of Man
(montée du Château, tél. 92 96 57), Clervaux,
ma. - di. 10h - 18h.

Villa Vauban - Musée d'Art de la Ville de Luxembourg
(18, av. Emile Reuter), Luxembourg,
lu., me., je., sa. - di. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h.

Asselborn

**Virginie Van der Borgh-
Krémer, Isabelle Lardinois,
Muriel Leclercq et
Sylvie Martens : Emausaïs**
mosaïques, Galerie du Moulin (maison
158, tél. 99 86 16), *jusqu'au 24.6,*
me. - lu. 14h - 18h.

Bettembourg

Esther Barend
peintures, Pavillon du Parc
Merveilleux, *jusqu'au 30.5,*
tous les jours 11h - 19h.

Rom Lammar : Impressions
peintures, Galerie d'Art Maggy Stein
(château, tél. 51 80 80-215),
jusqu'au 9.5, ve. - di. 15h - 18h.

Tomi Ungerer
peintures, Pavillon du Parc
Merveilleux, *jusqu'au 10.10,*
tous les jours 11h - 19h.

Bourglinster

Der blaue Kuss
KünstlerInnen der Edith Maryon
Kunstschule in Freiburg/Munzingen
stellen aus, Schloss, *bis zum 25.5.,*
Mi. - Sa. 14h - 18h, So. 11h - 19h.

Max Kohn
peintures, dessins et estampes,
Château (8, rue du Château,
tél. 77 02 20), *jusqu'au 16.5, me. - ve.*
14h - 18h, sa. + di. 15h - 19h.

EXPO



...« Quand l'Europe emménageait à Luxembourg ». Exposition de photographies historiques au Grand Théâtre. Vernissage ce vendredi, 7 mai, jusqu'au 2 juillet.

Capellen

5e Biennale de la sculpture en céramique

NEW Galerie « Op der Kap » (70, rte d'Arlon, tél. 26 10 35 06), jusqu'au 29.5, me. - di. 14h - 19h.

Clervaux

Narelle Autio : Echappée belle et Denis Darzacq : Arcades II photographies, place du Marché et montée de l'Eglise, jusqu'au 4.9, en permanence.

Nico Patz : 100firan photographies, Champ libre, jusqu'au 10.12, en permanence.

Diekirch

Kingsley Ogwara peintures, Ciné Scala (31, rue Jean l'Aveugle), jusqu'au 18.5, ve. - ma. 19h30 - 20h30.

Differdange

Jugendkonschtwoch **NEW** Galerie d'Art municipale (Centre Noppeney, tél. 58 40 34-201), du 9 au 15.5, tous les jours 15h - 18h.

Dudelange

Elodie Antoine installations, Galerie Dominique Lang

(Gare-Ville), jusqu'au 8.5, ve. + sa. 15h - 19h.

Laurent Dupont-Garitte, Raphaël Van Lerberghe et Yoann Van Parys

NEW installations - dessin, photographie vidéo, Galerie Dominique Lang (Gare-Ville), du 15.5 au 12.6, ma. - di. 15h - 19h.

Martine Feipel et Jean Bchameil : A thousand years

NEW installation, Galerie Nei Liicht (rue Dominique Lang, tél. 51 61 21-292), du 15.5 au 12.6, ma. - di. 15h - 19h.

I Was Here photographies d'Erik Kessels, Robert Schlotter et Joachim Schmid, CNA (1b, rue du Centenaire, tél. 52 24 24-1), jusqu'au 13.6, ma. - di. 10h - 22h.

„So gelingt es, die Nostalgie einzufangen, die in diesen Bildern steckt, und eine gewisse Sehnsucht zu wecken.“ (Jörg Ahrens)

Jacky Lecouturier : Je photographie, donc je suis photos, Galerie Nei Liicht (rue Dominique Lang, tél. 51 61 21-292), jusqu'au 8.5, ve. + sa. 15h - 19h.

Steven James Scott : Luksempolacy - regards sur l'immigration polonaise au Luxembourg

photographies, Centre de Documentation sur les Migrations Humaines (Gare-Usines, tél. 51 69 85-1), jusqu'au 20.6, je. - di. 15h - 18h.

Echternach

Rolf Kröger : Expériences en pierre et peinture

Trifolion (tél. 47 08 95-1), jusqu'au 18.7, pendant les manifestations.

Esch

Grégory Beauséjour et Sandrine Monteiro : Tabou...che

NEW photographies, Galerie Terre Rouge (Kulturfabrik, 116, rue de Luxembourg, tél. 55 44 93-1), du 8 au 21.5, ma. - di. 15h - 19h.

Vernissage ce vendredi 7.5 à 18h30.

Marcel Demagny peinture, Galerie d'Art Schortgen (108, rue de l'Alzette, tél. 54 64 87), jusqu'au 15.5, lu. 14h - 18h, ma. - sa. 9h - 12h + 14h - 18h.

Mémoires - un parcours thématique

photographies et installation, Musée National de la Résistance (place de la Résistance, tél. 54 84 72), jusqu'au 30.5, me. - di. 14h - 18h.

Marten Georg Schmid : Daily Cosmos

NEW sculptures, Galerie Schlossgoart (blv. Grand-Duchesse Charlotte, tél. 26 17 52 74), du 8 au 30.5, ma. - di. 15h - 19h.

Vernissage ce vendredi 7.5 à 18h.

Larochette

Heather Carroll, Monique Goniva, Patricia Lippert et Pascale Seil

Château, jusqu'au 21.5, tous les jours 10h - 18h.

Luxembourg

Artgroup Dofir oeuvres de Jessica David, Serge Koch, Anne Reding, Nathalie Soldani et Mark Theis, Konschthaus beim Engel

(1, rue de la Loge, tél. 22 28 40), jusqu'au 15.5, ma. - sa. 10h - 12h + 13h - 18h30, di. 15h - 18h.

Stephan Balkenhol **NEW** Art Contemporain Nosbaum & Reding (4, rue Wiltheim, tél. 26 19 05 55), jusqu'au 26.6., ma. - sa. 11h - 18h.

Manon Bertrand und Amine Jaber : Typostones

sculptures et peintures, Kjub (49, blv. Dr. Charles Marx, tél. 27 48 99 88), jusqu'au 19.6, ma. - je. 12h - 14h + 19h - 22h, ve. + sa. 12h - 14h + 19h - 23h.

Bücheraustellung Bücherzelt der Erwuesse-Bildung (Innenhof zwischen Kathedrale und Nationalbibliothek), bis zum 9.5., Fr. - So. 8h - 18h.

Axel Cassel **NEW** sculptures, Galerie Simoncini (6, rue Notre Dame, tél. 47 55 15), du 8.5 au 26.6, ma. - ve. 12h - 18h, sa. 10h - 12h + 14h - 17h et sur rendez-vous.

Vernissage ce vendredi 7.5 à 18h.

Franco Castellanta : Vieux Luxembourg

peintures, Galerie Peinture (3, rue de Reims, tél. 48 38 86), jusqu'au 2.6, lu. - ve. 7h30 - 18h30, di. 8h - 14h et sur rendez-vous.

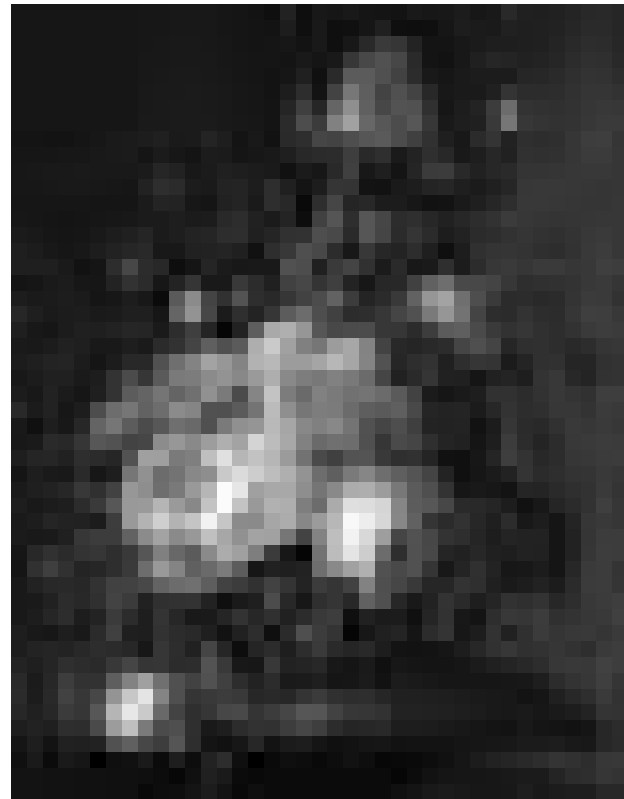
Ceci n'est pas un Casino

oeuvres de Pierre Ardouvin, Robert Barta, Patrick Bérubé, Marc Bijl, Hermine Bourgadier, Antoinette J. Citizen, Courtney Coombs, Jacob Dahlgren, Paul Kirps, Walter Langelaar, Annika Larsson, Ian Monk, Laurent Perbos, Letizia Romanini, Stéphane Thidet et Olaf Val, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél. 22 50 45), jusqu'au 5.9, lu., me. + ve. 11h - 19h, sa., di. et jours fériés 11h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Lucien Clergue : Nus et autres sujets

NEW photographie, Espace 2 de la Galerie Clairefontaine (21, rue du St-Esprit, tél. 47 23 24), jusqu'au 12.6, ma. - ve. 14h30 - 18h30, sa. 10h - 12h + 14h - 17h.

EXPOTIPP



MALEREI

In neuem Glanz

Anina Valle Thiele

„The Golden Age Reloaded“ heißt die erste Ausstellung nach Wiedereröffnung der Villa Vauban. Gezeigt werden pompöse niederländische Ölgemälde aus dem 17. Jahrhundert.

Anlässlich der Wiedereröffnung stellt die ausgebaute Villa Vauban, in Zusammenarbeit mit dem Rijkmuseum Amsterdam, eine Auswahl von 80 Gemälden aus den luxemburgischen und niederländischen Sammlungen aus. „The Golden Age Reloaded“ wurde am vergangenen Wochenende mit dem dazugehörigen Pomp und Promifaktor eröffnet.

Die Exponate der Villa Vauban beinhalten Bilder von David Teniers dem Jüngeren, Jan Steen und Gerard Dou, die Auswahl des Rijkmuseums unter anderem Werke von Frank Hals, Paulus Potter, Govaert Flinck, Jan van Goyen und Jacob van Ruisdael.

Im 19. Jahrhundert flammte die Begeisterung für das Goldene Zeitalter neu auf. Das Interesse für die „alten Holländer“ erfasste Kunsthistoriker, Literaten und Maler. Nicht zuletzt die postrevolutionäre Bourgeoisie erkannte sich in den Holländern des 17. Jahrhunderts wieder und entwickelte einen ausgeprägten Geschmack für die Malerei dieser Zeit, die Ideale wie

Wohlstand, Lebenskultur und Bürgerstolz widerspiegelte. Der luxemburgisch-französische Bankier Jean-Pierre Pescatore (1793-1855) war ein Repräsentant dieses Großbürgertums und leidenschaftlicher Kunstsammler. Er hinterließ seiner Heimatstadt Luxemburg eine Vielzahl an niederländischen Drucken. Seine Sammlung steht exemplarisch für zahlreiche andere dieser Zeit.

Beim Betreten der Ausstellung stößt man auf sein Porträt, angefertigt von Louis-Aimé Grosclaude: Ein herrschaftlich ausgestatteter und saturiert dreinblickender Pescatore in Denkerpose. Die ausgestellten Porträts sind Bildnisse, die meist als Auftragswerke angefertigt wurden und Einblicke in die Lebenswelten und das Selbstverständnis des Bürgertums bieten. Neben herrschaftlichen Porträts sind es aber vor allem die Stillleben, die von Pracht und Glanz vergangener Zeiten künden und als Vanitas-Gemälde zugleich von der Vergänglichkeit allen Lebens zeugen.

Daneben trifft der Betrachter aber auch auf Genremalerei. Meist sind es Motive aus dem zünftigen Alltagsleben. Interieurszenen mit feiernden Tischrunden, plaudernde Frauen beim Verrichten alltäglicher Arbeiten - ein farbenfrohes Bild des Lebens verschiede-

ner Schichten in den Niederlanden des 17. Jahrhunderts, ein Querschnitt der Gesellschaft. Dabei bergen die realistisch anmutenden Darstellungen meist eine symbolische, wenn nicht gar moralisierend-mahnende Bedeutung. So sind etwa auf dem Bild „Zwei Raucher vor einem Faß“, einem von Pescatore schon sehr früh erworbenen Gemälde, zwei ländliche Burschen beim Tabakstopfen zu sehen.

Die exponierten Stillleben hingegen sind plastisch wirkende Nachbildungen von arrangierten Blumen, Früchten, erlegten Tieren oder schlicht Büchern, bei denen alle Sinne angesprochen werden. Das „Stillleben mit Goldpokal“ von Peter de Ring zeigt beispielsweise einen reich mit Früchten drapierten Tisch: Einen Hummer, einen aufgeschnittenen Kürbis, Weintrauben in leuchtend schimmernden Ölfarben. In ihrer Pracht bilden sie die Antithese zum schlichten „Früchtekorb“ Caravaggios, muten fast verboten verlockend an und künden zugleich von Vergänglichkeit.

Die gut strukturierte Ausstellung zeigt auch die aufwändige Nachbearbeitung der Werke. In einem Raum im Erdgeschoss des Neubaus wird man anhand von Tafeln und einem Tisch, an dem die Arbeit der Restauratoren nachgestellt wird, an die vielschichtigen

Nuancen dieser Arbeit herangeführt. Waren die Gemälde seiner Zeit mit opulenten, überbreiten Goldrahmen im Louis-XIV-Stil versehen, so wurden für diese Ausstellung schlichte dunkle Flammleistenrahmen ausgewählt, so dass die Bilder in all ihren Details ihre Wirkung entfalten können.

In einem der letzten Ausstellungsräume im Erdgeschoss hängen überwiegend Landschaftsgemälde. Meist sind es idealisierte Darstellungen der Natur, die in ihrer Idylle von hoher See vor einem weiten Horizont oder weiten Weiden, auf denen Kühe oder Ziegen grasen, fast alttestamentarisch, aus heutiger Sicht kitschig wirken.

Die niederländische Malerei des 17. Jahrhunderts hat Kunstliebhaber seit ihrer Entstehungsperiode wegen ihrer Vielzahl an Themen, dem Realismus und dem Detailreichtum, der scheinbaren Schlichtheit der Alltagszenen und der Schönheit der Stillleben fasziniert. Die strahlende Faszination von einst kommt in den neuen Ausstellungsräumen der ehemals brüchigen und heute in neuem Glanz erstrahlenden Villa Vauban gut zur Geltung.

Villa Vauban „The Golden Age Reloaded“, bis zum 31.10.

EXPO

Jacqueline Devreux :
Les Sortilèges de l'image

peintures, Villa Goethe (3, rue Goethe),
jusqu'au 14.5, lu. - ve. 14h - 17h.

James Ensor

peintures, Musée National d'Histoire
et d'Art (Marché-aux-Poissons,
tél. 47 93 30-1), jusqu'au 30.5,
ma., me., ve. - di. 10h - 17h,
je. nocturne jusqu'à 20h.

Visites guidées les je. 18h (L/D),
sa. 15h (F), di. 15h (L).

„(...) mag die fehlende Anerkennung
und die damit verbundene
künstlerische Isolation Ensor verbittert
haben, aber sein Werk hat es geprägt
und zu einem Wegweiser gemacht an
dem man nicht einfach vorbeigehen
sollte.“ (Jörg Ahrens)

Gérald Faivre Coutot

peintures, La Galerie (Passage Alfa,
10-16, place de la Gare,
tél. 26 95 70 70), jusqu'au 13.5,
lu. - ve. 11h - 19h, sa. 14h - 18h.

Roger Greisch

peintures, Galerie Lucien Schweitzer
(24, avenue Monterey, tél. 2 36 16 56),
jusqu'au 22.5, ma. - sa. 11h - 18h.

Brad Kahlhamer :
Topps and the Indians

peintures, Galerie Nordine Zidoun
(101, rue Adolphe Fischer,
tél. 26 29 64 49), jusqu'au 22.5,
ma. - sa. 11h - 19h.

« En tout (...) est une exposition qui
pourrait en apprendre aux éternels
eurocentristes qui ne voient en
l'Amérique contemporaine qu'un
continent peuplé de bigots va-t'en-
guerre et barbares. Il existe aussi une
autre Amérique et Brad Kahlhamer est
l'un de ses hérauts. » (Ic)

Paul Kirps : Glow in the Dark

sculptures, Kiosque MPK
(place de Bruxelles), jusqu'au 18.6,
tous les jours.

« La sculpture (...) remplit
parfaitement les besoins d'un art
public et contemporain : esthétique,
contenu et interactivité sont réunis
dans un ensemble harmonieux. » (Ic)



Mal wieder was dazulernen? Das „Studio ABC“ - das interaktive Kunstentdeckungsstudio macht im Carré Rotondes halt und legt seinen Schwerpunkt auf Architektur. Bis zum 30. Mai.

Heidi et Jans-Jürgen Koch:
Blaschka - Trésors en verre
des sciences

NEW photographies, Natur Musee
(25, rue Münster, tél. 46 22 33-1),
du 13.5 au 15.8, ma. - ve. 10h - 18h.

Vernissage le 12.5 à 18h.

Le Meilleur des mondes

Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean
(Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1),
jusqu'au 23.5, lu., je. - di. 11h - 18h,
me. nocturne jusqu'à 20h.

Visites guidées les sa. 16h (F),
di. 15h (D) et 16h (L).

Jean-Christophe Massinon

NEW peintures, Galerie Michel
Miltgen (32, rue Beaumont,
tél. 26 26 20 20), jusqu'au 10.6,
lu. 14h - 18h, ma. - ve. 10h - 12h30 +
14h - 18h, sa. 9h30 - 12h30, 14h - 18h.

Michel Mimran :
Travaux 2008-2009

NEW photographies, Crédit Suisse
(Luxembourg) S.A. (56, Grand-Rue,
tél. 46 00 11-1), du 11.5 au 16.9, lu. - ve.
8h30 - 17h30.

Kosyo Minchev :
The Magnitude of the Lamb

NEW Beaumontpublic (21a, av.
Gaston Diderich, tél. 46 23 43),

du 11.5 au 26.6, ma. - ve. 13h - 19h,
sa. 10h - 12h + 14h - 18h.

Renée Oberlinkels und
Guy Mouriamé

Malerei, Collage und Skulptur, Espace
Médiart (31, Grand-rue, Tel. 26 86 19-1),
bis zum 14.5., Mo. - Fr. 10h - 18h30,
an Wochenenden auf Anfrage.

Quand l'Europe emménageait
à Luxembourg

NEW photographies, Grand Théâtre
(Rond-Point Robert Schuman),
du 8.5 au 2.7, tous les jours 11h - 20h.

Vernissage ce vendredi 7.5 à 17h.

Rainforest

vun de SchülerInnen vun der
St.-Georges International School,
Lëtzebuerg, Tunnel beim Lift vum
Gronn an d'Uewerstad, bis den 1.6.,
all Dag.

Sixties

Musée d'Histoire de la Ville
(14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00),
jusqu'au 10.10, ma., me., ve. - di.
10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

„Mehr Interaktivität und eine
'alltagsgerechtere' Präsentation hätten
der Ausstellung sicher gut getan.“
(Jörg Ahrens)

Studio ABC

interaktives Kunstentdeckungsstudio
mit Schwerpunkt Architektur und
Bühnenkunst, Carré Rotondes
(1, rue de l'Acierie, tél. 26 62 20 07),
bis zum 30.5., immer Do. + So.
14h - 18h, in den Pfingstferien
(24.-28.5.) Mo. - Fr. 14h - 18h.
Am 9.5. geschlossen.

The Golden Age Reloaded

peinture néerlandaise du XVIIe siècle,
Villa Vauban (18, av. Emile Reuter,
tél. 47 96 45 52), jusqu'au 31.10,
lu., me., je., sa. + di. 10h - 18h,
ve. nocturne jusqu'à 21h.
Semaine portes ouvertes jusqu'au 7.5.

Siehe Artikel S. 22

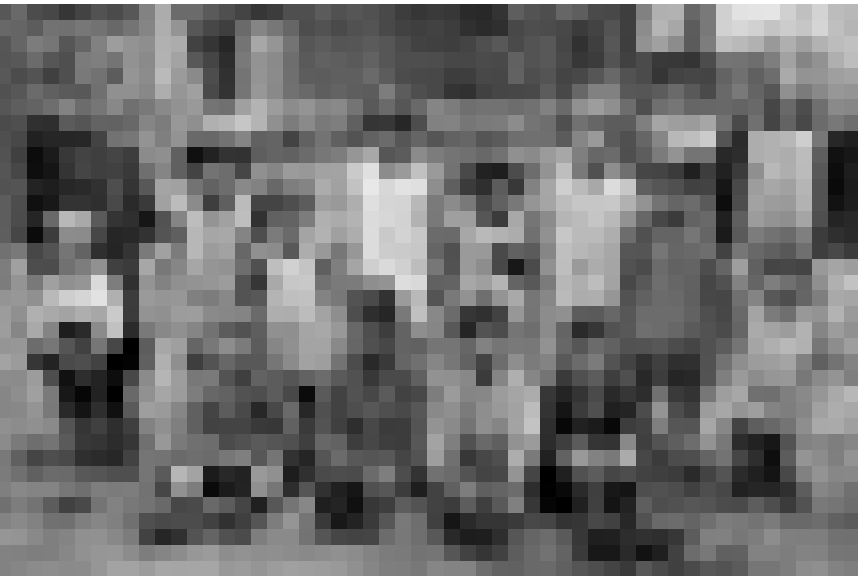
Wawrzyniec Tokarski

NEW Art Contemporain Nosbaum &
Reding (4, rue Wiltheim,
tél. 26 19 05 55), jusqu'au 26.6,
ma. - sa. 11h - 18h.

Arthur Unger :
Entre visible et invisible

peintures, Centre culturel de rencontre
Abbaye de Neumünster
(28, rue Münster, tél. 26 20 52-1),
jusqu'au 30.5, tous les jours 11h - 18h.

EXPO



Kleines Land, kleine Leute : „Kleine Saarländer - Kinderfotos aus 100 Jahren“ - im Historischen Museum Saar in Saarbrücken. Eröffnung am 11. Mai, Ausstellung bis zum 17. Oktober.

Van der Vegt :
Il faut cultiver notre jardin
peintures, Galerie d'Art Schortgen (24, rue Beaumont, tél. 26 20 15 10), *jusqu'au 15.5, ma. - sa. 10h30 - 12h30 + 13h30 - 18h.*

Annamaria Zanella, Renzo Pasquale et Yola Reding
NEW bijoux d'art et peintures, Galerie Orfeo (28, rue des Capucins, tél. 22 23 25), *du 8.5 au 30.6, ma. - sa. 10h - 12h + 14h - 18h.*

Vernissage ce vendredi 7.5 à 18h.

Manderen (F)
Niki de Saint Phalle
sculptures, Château de Malbrouck, (tél. 0033 3 87 35 03 87), *jusqu'au 29.8, ma. - ve. 10h - 17h, sa. + di. 10h - 18h.*

Mersch

Martine Deny et The'd Johannis :
Abattement en vrac
NEW peintures et installations, Mierscher Kulturhaus (53, rue Grand-Duchesse Charlotte, tél. 26 32 43-1), *jusqu'au 4.7, lu. - ve. 14h - 18h et sur rendez-vous.*

Metz (F)

L'Art dans les jardins
sculptures, Jardins de l'Esplanade, Saint-Pierre-aux-Nonnains, boulevard Poincaré, *jusqu'au 8.7, en permanence.*

Sandra Poirot-Chérif
illustrations, Médiathèque de Borny (2, boulevard de Provence, tél. 0033 3 87 68 25 35), *jusqu'au 27.5, ma., je. + ve. 14h - 19h, me. + sa. 10h - 17h.*

Mondorf

Iva Mrazkova, Mathilde Schaedgen et Francis Rusek
NEW peintures et sculptures, Casino 2000, *du 13 au 15.5.*

Niederanven

Marina Herber :
Euphoric Development
peintures, Kulturhaus (145, rte de Trèves, tél. 26 34 73-1), *jusqu'au 8.5, ve. + sa. 14h - 17h.*

Nico Thurm
NEW peintures, Kulturhaus (145, rte de Trèves, tél. 26 34 73-1), *du 15.5. au 11.6, ma. - di. 14h - 17h.*

Vernissage le 14.5 à 19h.

Remich

Robi Gottlieb-Cahen
peintures, Superbia (5, rue du Pont, tél. 26 66 09 11), *jusqu'au 10.6, ma., me. + ve. 13h - 19h, sa. 10h - 19h + di. 12h - 18h.*

Rodange

Christiane Collin et Haude Bernabé
peintures et sculptures, Galerie Rectoverso (9c, av. Dr Gaasch, tél. 26 50 28 95), *jusqu'au 30.5, me. - di. 15h - 19h30.*

Roodt-Eisch

Seven Artists for Spring
oeuvres de Heather Carroll, Theo Geschwind, Edgar Kohn, Lena Ray, Pierre Revercey, Yvette Rischette et Adriano Scenna, Josgar (17, Hëlzerbiërg, tél. 30 74 56 ou bien 691 67 55 39), *jusqu'au 24.5, ve. - di. 15h - 22h.*

Saarbrücken (D)

Angezettelt!
130 KünstlerInnen feiern 25 Jahre Saarländisches Künstlerhaus, Galerie + Studio im Saarländischen Künstlerhaus (Karlstraße 1, Tél. 0049 681 37 24 85), *bis zum 6.6., Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 22h.*

Kleine Saarländer
NEW Kinderfotos aus 100 Jahren, Historisches Museum Saar (Schlossplatz 15, Tél. 0049 681 5 06 45 01), *vom 11.5. bis zum 17.10., Di., Mi., Fr. + So. 10h - 18h, Do. 10h - 20h, Sa. 12h - 18h.*

Saint-Hubert (B)

Anne-Marie Lepage
peintures, Auberge du Prévost (Fourneau Saint-Michel), *jusqu'au 30.5, lu. + ma. 10h - 17h, me. - di. 10h - 19h.*

Schifflange

Michel Fourny :
Les Fruits de ma passion
NEW Galerie du Syndicat d'Initiative (14, avenue de la Libération), *du 8 au 16.5, tous les jours 15h - 18h.*

Vernissage ce vendredi 7.5 à 19h.

Strassen

Kingsley Ogwara
NEW peintures, Galerie « A Spiren » au Centre culturel P. Barblé (203, rte d'Arlon, tél. 31 02 62-456), *du 8 au 16.5, ma. - di. 14h30 - 18h30.*

Vernissage ce vendredi 7.5 à 19h.

Tétange

Reg'art sur le monde
NEW l'actualité décryptée par les artistes, Centre culturel Schungfabrik, (12, rue Pierre Schiltz, tél. 56 66 66-205), *du 12 au 31.5, tous les jours 15h - 19h.*

Vernissage le 11.5 à 18h30. Visites guidées en présence des artistes les sa. 15, 22 et 29.5 à 15h et à 17h.

Trier (D)

Sandra Fuka: Lichtwesen
Malerei, Ausstellungsraum der TUFA (Wechselstraße 4-6, 1. Obergeschoss, Tél. 0049 651 7 18 24 12), *bis zum 23.5., Di. - Fr. 14h - 17h, Sa., So. und Feiertage 11h - 17h.*

Jahresausstellung der Gesellschaft für Bildende Kunst

Ausstellungsraum der TUFA (Wechselstraße 4-6, 2. Obergeschoss, Tél. 0049 651 7 18 24 12), *bis zum 23.5., Di. - Fr. 14h - 17h, Sa., So. und Feiertage 11h - 17h.*

Vianden

L'Homme au foyer
NEW 3e édition du Salon international de la caricature et du dessin humoristique, Salle des Chevaliers (château, tél. 83 41 08-1), *du 8.5 au 6.6, tous les jours 10h - 17h.*

Photo Club Vianden :
Personnellement, je pense
photographies, Café Ancien Cinéma (23, Grand-rue, tél. 26 87 45 32), *du 16.5 au 26.6, ma. - sa. 15h - 01h, di. 13h - 01.*

Vernissage le 15.5 à 19h.

Völklingen (D)

Deutschland für Anfänger
Völklinger Hütte (Tél. 0049 6898 9 10 01 00), *bis zum 4.7., täglich 10h - 19h.*

AVIS

Avis d'adjudication

Ministère du Développement durable et des Infrastructures
Administration des bâtiments publics
Division des travaux neufs

I.1) Nom et adresse(s)
Ministère du Développement durable et des Infrastructures, Administration des bâtiments publics
Division des travaux neufs
10, rue du St-Esprit
1475-Luxembourg
Luxembourg

Tél.: (+352)46 19 19-1
Fax : (+352)46 19 19-555
Email : soumissions@bp.etat.lu

II.1.1) Intitulé attribué au marché
LEL - GAZON SYNTHETIQUE

II.1.5) Description succincte du marché
Fourniture et installation d'un gazon synthétique à exécuter dans l'intérêt de la construction du Lycée technique à Esch/Lallange.

II.2.1) Quantité ou étendue globale
- gazon synthétique avec couche élastique : 4.850 m²
- enrobés hydrocarbonés drainant : 4.850 m²
- marquage du terrain : 1.000 ml

Les travaux sont adjugés en bloc à prix unitaires.
La durée des travaux est de 10 jours ouvrables à partir d'automne 2010.

Effectif minimum en personnel occupé dans le métier concerné : 15 personnes.
Chiffre d'affaires annuel minimum pour l'entreprise générale : 2.000.000 €
Effectif minimum sur chantier : 4 personnes

IV.1.1) Procédure ouverte

IV.3.3) Conditions d'obtention du cahier des charges et des documents complémentaires
Conditions et mode de paiement :
Les intéressés sont tenus d'introduire leur candidature écrite au minimum 24 heures avant de retirer le dossier de soumission à l'Administration des bâtiments publics,
« Soumissions »,
Boîte Postale 112,
L-2011 Luxembourg,
télécopieur : 46 19 19-555.

Les plans, cahiers de charges et bordereaux de soumission sont à la disposition des candidats à titre gratuit du jeudi 6 mai 2010 au jeudi 10 juin 2010.

IL NE SERA PAS PROCÉDÉ A L'ENVOI DE BORDEREAUX.

IV.3.4) Date limite de réception des offres
17/06/2010

IV.3.8) OUVERTURE DES OFFRES
jeudi 17 juin 2010 à 10:00
Lieu : Administration des bâtiments publics, 10, rue du Saint-Esprit, L-1475 Luxembourg.

VI.3) Autres informations
Les offres portant l'inscription « Soumission pour la fourniture et l'installation d'un gazon synthétique à exécuter dans l'intérêt de la construction du Lycée technique à Esch/Lallange » sont à remettre à l'adresse prévue pour l'ouverture de la soumission conformément à la législation et à la réglementation sur les marchés publics avant les date et heure fixées pour l'ouverture.

VI.5) Date d'envoi de l'avis au Journal officiel de l'U.E.
03/05/2010

Luxembourg, le 28 avril 2010
Le ministre du Développement durable et des Infrastructures
Claude Wiseler

visitez notre site internet www.woxx.lu